**INTRODUCCIÓN**

**Ejercicio I**

Lee el texto y complétalo con los términos jurídicos siguientes.

abonar – acción - arrendar - casación – comisión judicial - defensa – dictar - evidenciar - provincial - tribunal

***Un hombre deberá pagar una multa e indemnización por destrozar el local del que iba a ser desahuciado***

El acusado alegó que quiso retirar todo lo que él había instalado en el local, que se encontraba en un “pésimo estado” cuando lo \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

La Audiencia \_\_\_\_\_\_\_\_ de Cantabria ha condenado a una multa de 1.800 euros y al pago de una indemnización de 98.000 euros a un hombre que destrozó el local que tenía arrendado cuando supo que debía abandonarlo por un desahucio.

En una sentencia que ya es firme - el condenado no ha presentado recurso de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ante el Tribunal Supremo-, el tribunal confirma la sentencia \_\_\_\_\_\_\_\_\_ por el Juzgado de lo Penal nº 2 de Santander que le consideró autor de un delito de daños.

El relato de hechos describe cómo el hombre, previamente a que se llevara a cabo el lanzamiento por parte de la \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, desmontó el tejado de un comedor, las terrazas, los aseos y la cocina, tiró tabiques, arrancó las instalaciones eléctricas, los radiadores y canalones, e hizo agujeros y rayones en el suelo.

Todas estas acciones causaron unos daños que han sido valorados en 98.300 euros, el importe de la indemnización que el condenado deberá \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ al propietario del establecimiento.

En su \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, adujo que su única intervención consistió en la retirada del mobiliario que había instalado en el local para explotar su negocio, y que cuando recibió el establecimiento éste se encontraba “en pésimo estado”.

Sin embargo, el \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ alude a unas fotografías “evidenciadoras de los destrozos” ocasionados y añade que éstos “no se corresponden con la alegada retirada de los muebles por él usados en la explotación de su actividad, o a la retirada de los equipos separables del local”.

Señala la sentencia que la \_\_\_\_\_\_\_\_\_ del acusado se corresponde con “un auténtico desmantelamiento de las instalaciones del local, con eliminación de elementos estructurales”, lo que “excede con mucho lo pretendido”.

A juicio del tribunal, tales desperfectos “por su naturaleza y gravedad \_\_\_\_\_\_ un propósito malintencionado de dañar a la propiedad arrendadora”.

**Ejercicio II**

*Traduce al castellano las siguientes frases.*

**Nájemní smlouva**

Pronajímatel přenechává nájemci výše uvedenou nemovitost do nájmu pro uspokojení jeho bytové potřeby.

Nájem se uzavírá na dobu jednoho roku s možností prodloužení.

Nájemce je povinen platit nájemné tak, že ve lhůtě do sedmi prvních dnů v měsíci poukáže částku na účet, který má pronajímatel zřízen u banky XXX.

Nájemce je povinen provádět v nemovitosti všechny nezbytné úpravy a využívat nemovitost pouze k účelu, k němuž je určena.

V případě prodeje nemovitosti nájemci svědčí předkupní právo.

**Výrok rozsudku v civilní věci**

Žalovaná je povinna zaplatit žalobkyni dlužnou částku ve výši 25.560 Kč, spolu s úroky z prodlení od okamžiku zahájení řízení, a to do 3 dnů od právní moci rozsudku.

Žádnému z účastníků nenáleží náhrada nákladů řízení.

Proti tomuto rozhodnutí není přípustné odvolání.

**Ejercicio III**

*Traduce al castellano las siguientes leyes checas.*

Zákon č. 141/1961 Sb., o trestním řízení soudním (trestní řád), ve znění pozdějších předpisů

Zákon č. 634/1992 Sb., o ochraně spotřebitele, ve znění pozdějších předpisů

Zákon č. 6/2002 Sb., o soudech, soudcích, přísedících a státní správě soudů a o změně některých dalších zákonů (zákon o soudech a soudcích), ve znění pozdějších předpisů

Zákon č. 372/2011 Sb., o zdravotních službách a podmínkách jejich poskytování, ve znění zákona č. 167/2012 Sb.

*Traduce al checo las siguientes leyes españolas.*

Ley Órgánica 1/2002, de 22 de marzo, reguladora del Derecho de Asociación

Ley de 27 de diciembre de 1956, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa

Ley de 8 de junio de 1957, del Registro Civil

Ley Orgánica 5/1995, de 22 de mayo, del Tribunal del Jurado

**Ejercicio IV**

*Traduce al castellano los nombres de los órganos jurisdiccionales*

Okresní soud

Krajský soud

Vrchní soud

Nejvyšší soud

Nejvyšší správní soud

Ústavní soud